

626377-2026 - Mise en concurrence

Pologne – Travaux de construction – Realizacja projektu pod tytułem „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza - Etap I”

OJ S 176/2026 11/09/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Gmina Bychawa

Adresse électronique: przetargi@bychawa.pl

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Realizacja projektu pod tytułem „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza - Etap I”

Description: 1. Przedmiotem zamówienia jest realizacja projektu pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026. Zamówienie zostało podzielone na trzy części.

Identifiant de la procédure: c71127cc-0d15-4075-86f6-3edfb96eb6a5

Identifiant interne: ZP.271.6.2026

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Bychawa

Code postal: 23-100

Subdivision pays (NUTS): Lubelski (PL814)

Pays: Pologne

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: 1. Z postępowania wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności określonych w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp. 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, c) o którym mowa w art. 228-230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46-48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (Dz. U. z 2026 r. poz. 95 i 615) lub w art. 54 ust. 1-4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych (Dz. U. z 2026 r. poz. 253), d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym

mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2025 r. poz. 1567), g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270-277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe, h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej - lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1; 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że Wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne; 5) jeżeli Zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że Wykonawca zawarł z innymi Wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie; 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego Wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie Wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. Zamawiający przewiduje ponadto wykluczenie Wykonawcy na podstawie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, tj. w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. 3. Wykonawca może zostać wykluczony na każdym etapie postępowania. 4. Wykonawca może skorzystać z instytucji samooczyszczenia na zasadach art. 110 ust. 2 i 3 ustawy Pzp. 5. Wykonawca podlega wykluczeniu także na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Zamawiający informuje, że wykluczeniu z postępowania na podstawie pkt 5 SWZ podlegają: 1) wymienieni w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.) i rozporządzeniu 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność

terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 powołanej ustawy; 2) którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2025 r. poz. 664 z późn. zm.) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.) i rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) albo wpisani na listę o której mowa w art. 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, lub będący takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile zostali wpisani na ww. listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego; 3) którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2026 r. poz. 552 z późn. zm.) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz. Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm.) i rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz. Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.) albo wpisany na listę o której mowa w art. 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na ww. listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 6. Zamawiający stosuje również zakaz udzielania lub dalszego wykonywania zamówień publicznych wynikający z art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014, w brzmieniu obowiązującym na dzień prowadzenia postępowania. Wykonawca składa wymagane oświadczenie sankcyjne zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do SWZ. 7. Sposób wykazania braku podstaw wykluczenia wskazano w Rozdziale 8 SWZ.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.5. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 3

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 3

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: CZĘŚĆ I – Rewitalizacja parku przy ul. 11-go Listopada w Bychawie

Description: Część I realizowana będzie w dwóch etapach: Etap 1 – budowa schodów terenowych wraz z chodnikiem oraz gospodarka szatą roślinną na działce nr 886/4, obręb Bychawa Miasto Etap 2 – budowa obiektów małej architektury, instalacji oświetlenia terenu i monitoringu Zakres Części I obejmuje w szczególności: 1) demontaż istniejących elementów małej architektury; 2) demontaż istniejącej oświetleniowej linii kablowej nN oraz słupów oświetleniowych; 3) montaż elementów małej architektury i elementów zabawowych oraz wykonanie bezpiecznej nawierzchni; 4) budowę zalicznikowych oświetleniowych linii kablowych nN, słupów oświetleniowych i szafy oświetleniowej; 5) budowę kanalizacji teletechnicznej wraz z telekomunikacyjnymi liniami kablowymi i szafami telekomunikacyjnymi na potrzeby monitoringu CCTV; 6) budowę zalicznikowych linii kablowych WLZ; 7) wykonanie nasadzeń roślinnych; 8) budowę schodów terenowych wraz z chodnikiem; 9) gospodarkę szatą roślinną.

Identifiant interne: ZP.271.6.2026 - cz. 1

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Bychawa

Subdivision pays (NUTS): Lubelski (PL814)

Pays: Pologne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 31/10/2026

Date de fin de durée: 31/07/2027

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

Information sur les fonds de l'Union européenne:

Identifiant des fonds de l'UE: Zamówienie realizowane jest w ramach projektu partnerskiego pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026 w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie (typy projektu 1,2,3,4) Priorytetu XI Rozwój zrównoważony terytorialnie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej – Zamawiający nie określa

warunku w tym zakresie. 4) zdolności technicznej lub zawodowej a) Doświadczenie Wykonawcy: Dla Części I: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie, przebudowie lub rewitalizacji parku, terenu rekreacyjnego lub innej przestrzeni publicznej, obejmującą wykonanie nawierzchni/ciągów pieszych lub schodów oraz elementów zagospodarowania terenu, o wartości nie mniejszej niż 1 500 000,00 zł brutto. Dla Części II: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę lub przebudowę ciągu pieszego, chodnika, drogi dla pieszych lub schodów terenowych, o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 zł brutto. Dla Części III: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę, przebudowę lub remont obiektu budowlanego wraz z wykonaniem instalacji elektrycznych o wartości nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. b) Osoby skierowane do realizacji zamówienia: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej: Dla Części I: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający dopuszcza łączenie ww. funkcji przez jedną osobę, pod warunkiem posiadania wszystkich wymaganych uprawnień. Dla Części II: - co najmniej jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dla Części III: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Description: Cena - waga 60%

Critère:

Type: Qualité

Description: Okres gwarancji - waga 40%

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: polonais

Adresse des documents de marché: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: polonais

Catalogue électronique: Non autorisée

La signature ou le cachet électronique avancé(e) ou qualifié(e) [au sens du règlement (UE) N° 910/2014] est requis(e)

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 08/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 90 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 08/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Krajowa Izba Odwoławcza

5.1. Lot: LOT-0002

Titre: CZĘŚĆ II – Przebudowa ciągu pieszego ze schodami od ul. Zamkowej do zalewu w Bychawie

Description: Przedmiotem Części II jest przebudowa/budowa ciągu pieszego ze schodami od ul. Zamkowej do zalewu w Bychawie na działce nr 110/7, obręb Bychawa Miasto. W ramach inwestycji wykonana zostanie droga dla pieszych ze schodami o szerokości minimum 1,8 m i długości około 84 m. Zakres obejmuje w szczególności roboty przygotowawcze i rozbiórkowe, roboty ziemne, wykonanie podbudów i nawierzchni, obramowania, balustrad, roboty wykończeniowe, gospodarkę zielenią oraz elementy organizacji ruchu, zgodnie z

dokumentacją projektową i STWiORB. Kody CPV dla Części II: 45233000-9 – Roboty w zakresie konstruowania, fundamentowania oraz wykonywania nawierzchni autostrad, dróg 45110000-1 – Roboty w zakresie burzenia i rozbiórki obiektów budowlanych; roboty ziemne 45233290-8 – Instalowanie znaków drogowych
Identifiant interne: ZP.271.6.2026 - cz. 2

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Bychawa

Subdivision pays (NUTS): Lubelski (PL814)

Pays: Pologne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 31/10/2026

Date de fin de durée: 31/03/2027

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

Information sur les fonds de l'Union européenne:

Identifiant des fonds de l'UE: Zamówienie realizowane jest w ramach projektu partnerskiego pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026 w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie (typy projektu 1,2,3,4) Priorytetu XI Rozwój zrównoważony terytorialnie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 4) zdolności technicznej lub zawodowej a) Doświadczenie Wykonawcy: Dla Części I: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie, przebudowie lub rewitalizacji parku, terenu rekreacyjnego lub innej przestrzeni publicznej, obejmującą wykonanie nawierzchni/ciągów pieszych lub schodów oraz elementów zagospodarowania terenu, o wartości nie mniejszej niż 1 500 000,00 zł brutto. Dla Części II: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę lub przebudowę ciągu pieszego, chodnika, drogi dla pieszych lub schodów terenowych, o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 zł brutto. Dla Części III: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym

okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę, przebudowę lub remont obiektu budowlanego wraz z wykonaniem instalacji elektrycznych o wartości nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. b) Osoby skierowane do realizacji zamówienia: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej: Dla Części I: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający dopuszcza łączenie ww. funkcji przez jedną osobę, pod warunkiem posiadania wszystkich wymaganych uprawnień. Dla Części II: - co najmniej jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dla Części III: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Description: Cena - waga 60%

Critère:

Type: Qualité

Description: Okres gwarancji - waga 40%

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: polonais

Adresse des documents de marché: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requisite

Adresse de soumission: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: polonais

Catalogue électronique: Non autorisée

La signature ou le cachet électronique avancé(e) ou qualifié(e) [au sens du règlement (UE) N° 910/2014] est requis(e)

Variante: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 08/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 90 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 08/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Krajowa Izba Odwoławcza

5.1. Lot: LOT-0003

Titre: CZĘŚĆ III – Utworzenie lodowiska mobilnego w Bychawie

Description: Przedmiotem Części III jest wykonanie robót budowlanych, dostaw i montażu urządzeń niezbędnych do utworzenia mobilnego lodowiska w Bychawie, zgodnie z dokumentacją zamówienia. W ramach realizacji przedmiotu umowy Wykonawca wykona w szczególności: 1) remont zaplecza szatniowo-sanitarnego, 2) budowę płyty żelbetowej pod lodowisko, 3) budowę wewnętrznych linii zasilających z istniejącej tablicy w budynku zaplecza szatniowo-sanitarnego dla lodowiska oraz zewnętrznego/mobilnego ekranu LED, 4) budowę oświetlenia zewnętrznego, 5) dostawa i montaż mobilnego lodowiska o wymiarach 15x30m (450m²) z bandami i agregatem chłodniczym, 6) wykonanie wszystkich robót, prób, pomiarów, uruchomień, regulacji i czynności wynikających z dokumentacji projektowej, STWiORB, przedmiarów, decyzji, uzgodnień, SWZ i niniejszej umowy, niezbędnych do kompletnego i prawidłowego wykonania Części III oraz legalnego użytkowania obiektu. Kody CPV dla części III: 45212213-2: Roboty budowlane w zakresie lodowisk 45453000-7: Roboty remontowe i renowacyjne 45311000-0: Roboty w zakresie okablowania oraz instalacji elektrycznych 37412210-4: Lodowiska 42511110-5: Agregaty chłodnicze

Identifiant interne: ZP.271.6.2026 - cz. 3

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Bychawa
Subdivision pays (NUTS): Lubelski (PL814)
Pays: Pologne

5.1.3. **Durée estimée**

Date de début: 31/10/2026

Date de fin de durée: 31/01/2027

5.1.6. **Informations générales**

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

Information sur les fonds de l'Union européenne:

Identifiant des fonds de l'UE: Zamówienie realizowane jest w ramach projektu partnerskiego pn. „Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I” – edycja 2026 w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie (typy projektu 1,2,3,4) Priorytetu XI Rozwój zrównoważony terytorialnie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. **Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej – Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie. 4) zdolności technicznej lub zawodowej a) Doświadczenie

Wykonawcy: Dla Części I: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie, przebudowie lub rewitalizacji parku, terenu rekreacyjnego lub innej przestrzeni publicznej, obejmującą wykonanie nawierzchni/ciągów pieszych lub schodów oraz elementów zagospodarowania terenu, o wartości nie mniejszej niż 1 500 000,00 zł brutto. Dla Części II: Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę lub przebudowę ciągu pieszego, chodnika, drogi dla pieszych lub schodów terenowych, o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 zł brutto. Dla Części III: - Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej jedną robotę budowlaną obejmującą budowę, przebudowę lub remont obiektu budowlanego wraz z wykonaniem instalacji elektrycznych o wartości nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. - Wykonawca winien wykazać, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał co najmniej jedną dostawę obejmującą dostawę wraz z montażem i uruchomieniem mobilnego lodowiska o powierzchni nie mniejszej niż 250 m², wyposażonego co najmniej w system chłodniczy oraz bandy, o wartości dostawy nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto. b) Osoby skierowane do realizacji zamówienia: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej: Dla Części I: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji

kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający dopuszcza łączenie ww. funkcji przez jedną osobę, pod warunkiem posiadania wszystkich wymaganych uprawnień. Dla Części II: - co najmniej jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Dla Części III: - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów; - jedną osobą przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót elektrycznych, posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, w zakresie umożliwiającym kierowanie robotami objętymi przedmiotem zamówienia, lub odpowiadające im uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Description: Cena - waga 60%

Critère:

Type: Qualité

Description: Okres gwarancji - waga 40%

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: polonais

Adresse des documents de marché: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requête

Adresse de soumission: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: polonais

Catalogue électronique: Non autorisée

La signature ou le cachet électronique avancé(e) ou qualifié(e) [au sens du règlement (UE) N° 910/2014] est requis(e)

Variations: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 90 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 12/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: <https://portal.bychawa.pl/#/offer/c32bf187-b904-46d0-b0d1-c584c9df6d4b>

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Gmina Bychawa

Numéro d'enregistrement: 7131003445

Adresse postale: ul. Partyzantów 1

Ville: Bychawa

Code postal: 23-100

Subdivision pays (NUTS): Lubelski (PL814)

Pays: Pologne

Adresse électronique: przetargi@bychawa.pl

Téléphone: +48 81 566 00 04

Adresse internet: <https://www.bychawa.pl>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://portal.bychawa.pl>

Profil de l'acheteur: <https://portal.bychawa.pl>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Krajowa Izba Odwoławcza

Numéro d'enregistrement: 5262239325

Adresse postale: ul. Postępu 17a

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pays: Pologne

Adresse électronique: odwolania@uzp.gov.pl

Téléphone: 224587801

Adresse internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://www.gov.pl/web/uzp/postepowanie-odwolawcze>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0000

Nom officiel: Publications Office of the European Union

Numéro d'enregistrement: PUBL

Ville: Luxembourg

Code postal: 2417

Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pays: Luxembourg

Adresse électronique: ted@publications.europa.eu

Téléphone: +352 29291

Adresse internet: <https://op.europa.eu>

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: deff684f-8752-401c-beda-e9bf63abf518 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 09/09/2026 08:01:27 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: polonais

Numéro de publication de l'avis: 626377-2026

Numéro de publication au JO S: 176/2026

Date de publication: 11/09/2026